

## Александр Лома

Белградский университет  
Белград, Сербия  
loma.aleksandar@gmail.com

### Оружие, орудие и смешение приставок

Праславянские слова *\*orǫžьje* и *\*orǫdьje* связывает друг с другом, кроме перекликающихся значений, сходство звуковой формы и, по-видимому, внутренней структуры: оба объяснимы как производные с собирательным суффиксом *\*-ьje* от глагольных корней *\*rog-* и *\*rd-* соответственно. Следовательно, в обоих словах начальный *\*o-* должен иметь приставочный характер, но именно здесь возникает проблема, поскольку в данном фонетическом окружении этот *\*o-* нельзя прямо возвести к той или иной праславянской приставке.

Упрощение *\*ob-* > *\*o-* не имело места перед плавными, поэтому традиционная реконструкция рассматриваемых слов как *\*obrǫžьje*, *\*obrǫdьje* невозможна, что подтверждается и полным отсутствием *-b-* в исторически засвидетельствованных формах данных слов, начиная с древнейших старославянских письменных памятников.

На это обстоятельство неоднократно указывали исследователи, а в случае с *\*orǫdьje* это привело даже к попытке отказа от славянской этимологии в пользу малоубедительной гипотезы о происхождении слова из древневерхненемецкого языка. Учитывая присутствие в обоих корнях носового гласного, мы допускаем, что *\*o-* в *\*orǫžьje* и *\*orǫdьje* — результат ранней регрессивной диссимиляции приставки *\*ǫ-* < балт.-слав. *\*an-*, соответствующей в отглагольных существительных превербальному *\*vь(n)-* < *\*un*, ср. словообразовательные пары типа *\*ǫ-тъкъ* : *\*vь-тъknqti*.

Компонент *\*rog-* в *\*orǫžьje* восходит к *\*rang-* как ступени чередования от *\*reng-*, ср. лит. *rangà* ‘подготовка’ от *reŋgti(s)* ‘готовить(ся)’ (основной глагол не отражен в славянских языках); бесприставочные формы типа рус. *ружьё*, болг. диал. *рѹжие* ‘оружие’, словен. диал. *rožjè*, укр. *ружїна*, кашуб. *reżnica* поздно зафиксированы и могут объясняться аферезой *o-*, но есть и болг. диал. *рѹжа (се)* ‘готовить(ся)’, а также сложное слово *\*moto-roga* > словен. *motoróga*, с.-х. *motòpuga*,

структура которого, по-видимому, аналогична синонимичному образованию *\*moto-vidlo*; для *°roga* ср. лит. *rangyti, -gioti* ‘завивать, извивать’, *raĩgas* ‘завиток’; недавно Л. В. Куркиной к этому ряду причислено и рус. *наружу*, диал. *ружь* ‘внешний вид’. Рус. диал. *обрўга* ‘женская праздничная одежда; головной убор’ имеет близкое соответствие в лит. *ap-rangà* ‘одежда’ от *ap-reĩgti* ‘оде(ва)ть’, тогда как *\*orq̣žbye* при невозможности возвести *\*o-* к *\*ob-* находит ближайшую формально-семантическую параллель в лит. *įranga* ‘вооружение’ от *į-reĩgti* ‘оборудовать’, причем литовская приставка *į-* < *\*in-* восходит вместе с праслав. *\*vь(n)-* < *\*in-* к *\*on-*, являющемуся редуцированным вариантом приставки *\*on-* > праслав. *\*o-*; ср. ст.-слав. *въ орѣжши*, рус. диал. *вружить(ся)* ‘вооружаться’. Форма *\*orq̣žbye* объясняется диссимиляцией *\*anrang-* > *\*arang-*, произошедшей в раннепраславянском до возникновения носовых; допустимо, что наряду с ней продолжал существовать недиссимилированный вариант *\*orq̣žbye*, предположительно отраженный в памятниках XI в. в ст.-слав. *ѡрѣжьѣ*, др.-рус. *уружьѣ*, хотя данные формы можно толковать и по-другому.

Согласно широко принятому и наиболее вероятному толкованию, слово *\*orq̣dъje* связано чередованием гласных со словом *\*rēdъ*, причем приставочное *\*o-* вызывает ту же трудность, что и у слова *\*orq̣žbye*, которую, как и в последнем случае, можно преодолеть, возводя его к раннепраслав. *\*an-*, т. е. к *\*arand-* из *\*an-rand-*, производного от *\*un-rend-*, отраженного в ст.-слав. *върѣдѣти*, ср. праслав. *\*do-, pri-vesti vь rēdъ* ‘привести в порядок’. Возражение, касающееся изолированности *o-* ступени корня *rōd-*, рассмотрено И. П. Петлевой, указавшей на ряд его восточнославянских отражений: рус. диал. *нипорўда* ‘беспорядочный человек’, *обрудить* ‘обшить’, укр. диал. *напорудити* ‘научить’ наряду с др.-рус. *нарѣдѣти* ‘то же’ и т. д. Среди них и куйб. *арутка* ‘одежда’, которое И. П. Петлева сближает с более распространенным синонимом *обрѣда*, но с фонетической точки зрения *арутка* следует отождествить с южнославянскими данными: болг. диал. (зап.) *орудка*, *урутка*, серб. диал. (вост.) *орутка*, (вост., центр.) *урутка* ‘инструмент’. Исходить надо, скорее всего, из пары *\*orq̣dъka / \*orq̣dъka*, отражающей диссимилированную и недиссимилированную формы раннепраслав. *\*arand-* и *\*an-rand-* соответственно.

На феномен смешения приставок мы уже указывали в связи с праслав. *\*otsoje* ‘теневая сторона’, которое обычно реконструируется

как *\*obsoje*, но семантически лучше мотивированная словоформа с *ot-* находит подтверждение в древнесербской записи XIII в. *отсоѣ*. Сомнению подвергается и форма *\*u-ręditi*; по семантическим причинам этот глагол надо подозревать во вторичности по отношению к гораздо хуже засвидетельствованному *\*vb-ręditi*, т. е. скорее считать его результатом позднепраславянской диссимилиации носовых, чем производным с приставкой *\*u-* < *\*au-*.

Итак, приставки *\*ob-*, *\*ot-*, *\*o-* и *\*vb(n)-* смешивались друг с другом в результате звукового упрощения и диссимилиации с самого начала письменной традиции; в Супрасльском кодексе наряду с существительным *орѣдиѣ* находим глагольную словоформу *ѡродовати*, объяснимую прогрессивной диссимилиацией.

DOI 10.31168/7996-2700-3.75

**Я. В. Малькова**

Уральский федеральный университет  
Екатеринбург, Россия  
yana-malkova@list.ru

### **Семантические особенности русской диалектной лексики со значением неприятия, отторжения\***

Устройство семантического пространства лексики со значением неприятия, отторжения в диалектах отличается рядом особенностей по сравнению с другими языковыми идиомами. Такое положение дел объясняется социокультурной обусловленностью негативного эмоционального отношения, поскольку проявление чувства неприятия во многом оценивается и регламентируется традиционным укладом жизни.

В семантике изучаемых слов отражается присвоение субъекту определенных постоянных черт личности и поведения, которые обуславливают возникновение негативного эмоционального

---

\* Исследование выполнено в рамках проекта 34.2316.2017/4.6 («Волго-Двинское междуречье и Белозерский край: история и культура регионов по лингвистическим данным»), поддержанного Минобрнауки РФ.

© Малькова Я. В., 2019